
From: CDE CMD [mailto:cmd@cde.ca.gov]
Sent: Wednesday, January 28, 2009 9:49 AM
To: Donna Wheelehan
Subject: SPANISH VERSIONS: CMD News Update (CA Dept. of Education)

Clearinghouse for Multilingual Documents
California Department of Education
Specialized Media and Translation Unit
Curriculum Frameworks and Instructional Resources Division
(916) 445-6109
cmd@cde.ca.gov

Dear CMD Users:

Regarding Spanish translations of the parental notifications for STAR, CAHSEE, and other statewide testing programs, please read on:

Most Spanish versions of the notifications are not accessible from the Web addresses we provided in yesterday's message. The reason: In the case of statewide testing notifications, Spanish translations are provided by the Standards and Assessment Division (SAD)'s own contractor (typically the CMD does not provide the Spanish translations of testing notifications).

To access the SAD contractor's Spanish translations, the following links to the CDE Web site are provided below:

STAR 2008 Program

<http://www.cde.ca.gov/ta/tg/sr/resources.asp>

CAHSEE

Middle School Brochure:

<http://www.cde.ca.gov/ta/tg/hs/resources.asp>

Other documents:

<http://www.cde.ca.gov/ta/tg/hs/notify.asp>

and

<http://www.cde.ca.gov/ta/tg/hs/reportresults.asp>

CELDT:

<http://www.cde.ca.gov/ta/tg/el/resources.asp>

Questions about testing programs, resources, and Spanish notifications should be directed to the Standards and Assessment Division at 916-445-9441.

Questions about other translations may be directed to the CMD office at 916-445-6109 or cmd@cde.ca.gov.